

Conexión del Cliente

INFORMATIVO PRODUCIDO MENSUALMENTE POR MEMPHIS LIGHT, GAS AND WATER DIVISION

Teletón Plus-1 recauda fondos para familias necesitadas



El pasado 7 de abril, MLGW llevó a cabo su tercer consecutivo teletón anual Plus-1 con MIFA y WREG recaudando cerca de \$62,000 dólares, lo suficiente para ayudar a más de 300 familias.

El programa Plus-1 fue creado en 1982 y es una asociación entre MIFA y MLGW para proveer ayuda de servicios públicos a individuos y familias en crisis financiera.

Durante el teletón de un día completo, se instó a los televidentes a llamar e inscribirse a Plus-1. Al agregar \$1 o más a su factura mensual o hacer una donación única, quienes llaman ayudan a familias en crisis. El programa Plus-1 ofrece asistencia única (una sola vez) y funciona

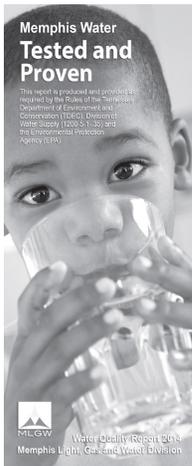
como una medida de “solución temporal” para aquellos necesitados, y no una fuente continuada de asistencia.

En 2014, Plus-1 mantuvo las luces encendidas de más de 2.400 familias. Para recibir asistencia, las familias deben documentar una crisis como enfermedad debilitante o desempleo reciente, ocurrido dentro de los últimos 90 días. Las principales razones para solicitar ayuda incluyen crisis médicas, pérdida del ingreso por desempleo, desastre (incendio, robo), discapacidad y mayoría de edad sobre 60 años.

“Más que fondos para ayudar al programa, yo espero que la conciencia y la comprensión de que cualquiera de nosotros puede estar a un paso de una crisis que le imposibilite pagar las cuentas”, dijo la directora ejecutiva de MIFA, Sally Heinz. “Así que Plus-1 es una manera fácil de lograr una diferencia. Es solo un dólar al mes, pero eso se acumula y crece capacitándonos para ayudar a muchos individuos. Las personas pueden no saber que la pérdida de los servicios públicos es algunas veces el primer paso hacia quedarse sin un techo. Manteniendo activos los servicios públicos mantenemos a las familias en su hogar”.

Agradecimientos especiales a los patrocinadores de Plus-1: TVA, the Colored Girls, Fred’s Dollar Stores y Service Master. Visite mlgw.com/Plus1 o llame al 544-6549 e ingrese 1-2-6-1 cuando se le instruya hacer una contribución mensual o una donación única.

El Informe de la Calidad del Agua 2014 revela excelente fuentes de agua en Memphis



Memphis cuenta con una de las mejores aguas en todo EE.UU. En este sentido, no existen muchas áreas tan afortunadas como Memphis y el Condado Shelby.

Nuestros especialistas en el Laboratorio de Agua de MLGW efectúan numerosas pruebas durante todo el año para monitorear los componentes del agua de Memphis. Los resultados de las pruebas de 2014 comprueban que nuestra agua está bien dentro de los límites requeridos, cumpliendo o excediendo todos los estándares de calidad del agua establecidos por la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA).

A todos los sistemas de agua comunitaria se les exige preparar y distribuir un informe anual de la calidad del agua. MLGW se enorgullece de proveer agua potable excelente para los habitantes de Memphis y el Condado Shelby.

Los clientes pueden ver en línea en inglés o en español el Informe de la Calidad del Agua y la Tabla de Agua de 2014 en www.mlgw.com/waterquality, así como solicitar una copia impresa del informe llamando al 320-3950 o enviando correo electrónico a corpcomm@mlgw.org.

¿Sabía usted que...

...MLGW posee y opera uno de los mayores sistemas de agua artesiana del mundo? Con 100 trillones de galones de agua, existe un suministro abundante de agua naturalmente pura y de alta calidad que ha venido cayendo a la tierra hace unos 2.000 años. En un día pico, MLGW puede suministrar aproximadamente 250 millones de galones de agua a más de 257.000 clientes.

MLGW se asocia con la Ciudad para el programa Invertir en la Juventud de Memphis



¿Desea usted lograr una diferencia en las vidas de jóvenes de Memphis? Usted tiene el poder en sus manos. Ayude a la Ciudad de Memphis y a MLGW a proveer a los adolescentes y adultos jóvenes locales actividades seguras y atractivas a través de *Office of Youth Services* participando en Invest in Memphis Youth. Al agregar una pequeña contribución a su factura mensual de MLGW, usted puede lograr un impacto directo en los jóvenes que participan en programas tales como Embajadores de Memphis o MPLOY Experiencia Veraniega para Jóvenes.

“Como comunidad, podemos ayudar a nuestros jóvenes a lograr su mayor potencial”, dijo James Nelson, director de *Office of Youth Services*. “Lo que estamos haciendo es empoderarlos y prepararlos para sobresalir en la vida, más allá de la preparatoria, mediante programas que les enseñan habilidades y capacidades valiosas”. Cada titular de cuenta de MLGW puede unirse a esta asociación, incluyendo organizaciones y negocios del área, para lograr un impacto aún mayor.

“Estamos muy contentos de asociarnos con la Ciudad de Memphis para esta iniciativa”, dijo el presidente de MLGW, Jerry Collins Jr. “Es importante que invirtamos en nuestros jóvenes ahora para edificar una ciudad aún mejor mañana”.

Busque dentro de su factura de mayo de 2015 una tarjeta de inscripción de *Invest in Memphis Youth* para comenzar sus contribuciones continuadas o visite www.cityofmemphisyouth.org para más información.

MLGW y tiendas locales Lowe’s se unen para campaña de conciencia del gas



Empleados del departamento de Ingeniería de Gas de MLGW colaboraron en mesas con desplegados en varias localidades de tiendas Lowe’s recientemente para proveer información sobre la seguridad del gas natural, e instaron a los clientes a llamar al 811 antes de cavar. Esto es especialmente relevante en la primavera, cuando muchos dueños de casa y contratistas se ocupan en la excavación, el paisajismo y la jardinería, así como en proyectos de construcción en casas y negocios. Para más información sobre *Tennessee One Call*, visite tennessee811.com.

In English: Find this newsletter, Customer Connection, in its original English version at our website by visiting mlgw.com/customerconnection.

Interactúe con MLGW vía: Pinterest, Twitter, Facebook, Blogspot y YouTube.
Solo visite mlgw.com y pulse sobre los logotipos.

Calendario de la Comunidad



2 y 3 de mayo: Cuadragésima feria anual *Fair on the Square* de *Collierville Twentieth Century Club* en Collierville Town Square, copatrocinada por la Ciudad de Collierville y Bank Tennessee. El sábado de 10 a.m. a 6 p.m. y el domingo del mediodía a las 5 p.m. La entrada y el estacionamiento son gratis. Información: 826-2669 o colliervillefaironthesquare1950.org.

8 y 9 de mayo: Quincuagésimo séptimo festival anual *Memphis Greek Food Festival*, Iglesia Ortodoxa Griega Annunciation, 573 N. Highland, de 11 a.m. a 8 p.m. cada día. Traiga esta edición de *Customer Connection* de MLGW para una entrada de adulto gratis. Información: 327-8177 o memphisgreekfestival.com.

9 de mayo: Carrera *Bluff City 10K* a beneficio de *Habitat for Humanity of Greater Memphis* a las 8 a.m. en Overton Square. Esta carrera de 10K busca aumentar la conciencia y recaudar fondos para Memphis Habitat y crear un evento de carrera de 10K regionalmente reconocido que muestre todo lo que Memphis y Overton Square pueden ofrecer. Además de la carrera, una divertida competencia para niños permitirá que las familias se unan a las festividades. Información: bluffcity10k.racesonline.com.

21 de mayo: Carrera Anual *Zoom through the Zoo*. Carrera de 4 millas y carrera divertida de 1 milla, 6:30-8:30 p.m. Pre-inscripción, \$20/1 milla. Información 333-6500.

Del 29 al 31 de mayo: Muestra y Venta Anual de Primavera de *The Memphis Potters' Guild* – presenta el trabajo de los mejores artistas de la cerámica en el Medio-Sur: mesas, cerámica hecha a mano, escultura hecha a mano, todo fabricado localmente; además, joyería y más. Centro Cívico Goldsmith del Jardín Botánico de Memphis, 750 Cherry Road, en el Parque Audubon. Entrada gratis. Información: 636-4100 o thememphisottersguild.com.

30 de mayo: Paseo en Bicicleta *ADA Tour de Cure* a beneficio de *The American Diabetes Association* en el Parque *Mud Island River* desde el centro de Memphis hasta el Bosque Shelby. Ciclistas de todos los niveles se unen para luchar contra la diabetes y recaudar fondos necesarios para la investigación sobre la diabetes. El paseo incluye rutas de 12, 35, 60 y 75 millas. Cuota de inscripción, \$20. Recaudo mínimo de fondos, \$200. Información: 682-8232, ext. 3122 o mbeasy@diabetes.org.

6 de junio: Caminata *West Tennessee Kidney Walk* de *National Kidney Foundation*, Rhodes College. Ingreso a las 8 a.m.; caminata a las 9 a.m. Información: 683-6185.

Del 15 al 19 de junio: Campamento de siembra *Plant Camp* para niños de 8 a 12 años de edad en Agricenter de 9 a.m. al mediodía. El tema de este año es “*Green Adventures*” y cada día los estudiantes descubrirán que las plantas desempeñan papeles significativos en nuestras vidas y aprenderán maneras en las que podemos tratar mejor al medio ambiente. Información: 757-7777 ext. 7109.